

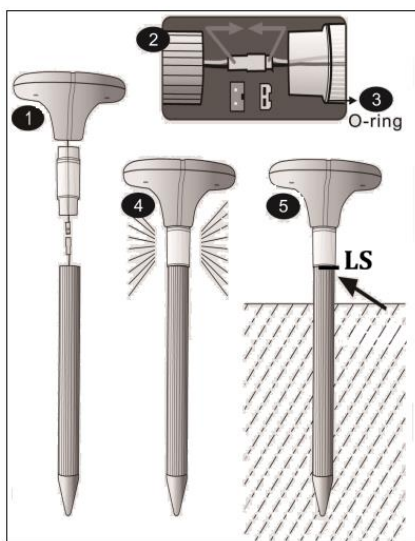
## SCACCIA-TALPE A PANNELLO SOLARE - CHAUSSE TALPE À PANNEAU SOLAIRE SOLAR PANEL MOLE REPELLER

### IT

#### CARATTERISTICHE

Lo *scaccia-talpe* a pannello solare utilizza onde sonore per allontanare le talpe senza nuocere agli animali. Con l'energia solare incamerata in un giorno, lo scaccia-talpe può continuare a lavorare fino a 3 giorni nuvolosi. La luce LED si accende quando cala la luce e resta accesa per 4 ore circa illuminando il giardino. Copre un'area di circa 625 m<sup>2</sup>. Invia segnali in tutte le direzioni. Si consiglia di rimuovere tutti gli ostacoli solidi che possono fermare il propagarsi delle onde. Per una migliore resa, si consiglia l'utilizzo di due unità ad una distanza di 30 m.

#### INSTALLAZIONE



- 1) Controllare la superficie del terreno prima dell'utilizzo. L'apparecchio non può essere utilizzato su terreni ghiacciati, saturi d'acqua e su acquitrini. La densità del terreno influisce notevolmente sull'efficacia dell'apparecchio. Più il terreno è compatto, maggiore sarà la resa.
- 2) Connettere i due cavi insieme come da figura 1 e 2.
- 3) Assicurarsi che l'o-ring e il tubo chiudano perfettamente (è una maggiore sicurezza contro l'acqua) come da figura 3.
- 4) Assemblare tutte le parti insieme come da figura 4. Lo scaccia-talpe inizia a funzionare immediatamente.
- 5) Scavare un buco ed inserire lo scaccia-talpe nel terreno.

#### ATTENZIONE

Non usare martelli durante la fase di installazione. Non usare eccessiva forza per inserire lo *scaccia-talpe* nel terreno. Il livello d'acqua nel terreno non deve superare la linea di sicurezza (LS) indicata sul prodotto come da figura 5. Lo *scaccia-talpe* deve essere posizionato come in figura sopra (deve fuoriuscire dal terreno per circa 10 cm).

#### AVVERTENZE GENERALI

1. Prima di ogni utilizzo controllare che l'apparecchio non sia danneggiato, non presenti parti difettose, e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulla funzionalità e sulla sicurezza dell'apparecchio.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il blister, alla portata dei bambini.
3. Non immergere il prodotto in sostanze liquide.
4. Non introdurre alcun oggetto all'interno dell'apparecchio.
5. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
6. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio.
7. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciata alla portata dei bambini.
8. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
9. In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito l'apparecchio e contattare un centro assistenza.
10. QUESTO APPARECCHIO NON È UN GIOCATTOLO.
11. L'APPARECCHIO È DESTINATO AD UN USO ESTERNO.
12. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
13. Questo apparecchio richiede esclusivamente la pulizia della superficie esterne, utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito. Non usare solventi.
14. Non collocare il prodotto in luoghi in cui possono esserci vapori infiammabili o polveri esplosive.

## NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE). Nel caso di acquisto di un prodotto nuovo equivalente, questo prodotto potrà essere smaltito a titolo gratuito presso il distributore. Lo smaltimento è gratuito senza obbligo d'acquisto per RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm). Rispettare le normative locali vigenti in ambito di smaltimento rifiuti. E' sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione. Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana. Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del consumatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

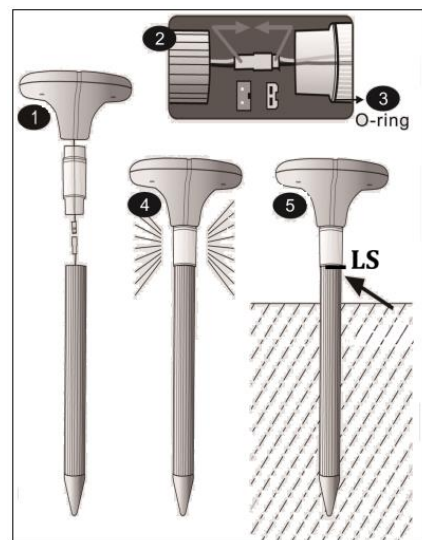


## FR

## CARACTÉRISTIQUES

Le chasse-taupes à panneau solaire utilise des ondes sonores afin de faire fuir les taupes sans causer un danger pour ces animaux. Grâce à l'énergie solaire emmagasinée en une journée, le chasse-taupes peut continuer à marcher jusqu'à 3 jours nuageux. La lumière se LES allume au coucher du soleil et reste allumée pour environ 4 heures en éclairant le jardin. Il couvre une surface d'environ 625m<sup>2</sup>. Il envoie des signaux sonores en toutes les directions. Il est conseillé d'enlever tout obstacle solide qui puisse arrêter la propagation des ondes sonores. Pour un meilleur résultat, il est conseillé d'utiliser 2 unités à une distance de 30 mt l'une de l'autre.

## INSTALLATION



- 1) Contrôler la surface du terrain avant d'utiliser le dispositif. L'appareil ne peut pas être utilisé sur des terrains glacés, pleins d'eau ou sur des marécages. La densité du terrain conditionne remarquablement l'efficacité de l'appareil. Plus le terrain est compact, meilleure sera son résultat.
- 2) Connecter les deux câbles ensemble, comme dans l'image 1 et 2.
- 3) Vérifier que l'o-ring et le tuyau se ferment parfaitement (c'est une majeure sécurité contre l'eau) comme dans l'image 3.
- 4) Assembler toutes les parties ensemble comme dans l'image 4. Le chasse-taupes commencera à travailler immédiatement.
- 5) Creuser un trou et introduire le chasse-taupes dans le terrain.

## ATTENTION

Ne pas utiliser de marteaux pendant la phase d'installation. Ne pas employer excessivement de force pour introduire le chasse-taupe dans le terrain. Le niveau d'eau dans le terrain ne doit pas dépasser la ligne de sécurité (LS) indiquée sur le produit comme dans l'image 4. Le chasse-taupe doit être placé comme dans l'image ci-dessus (il doit sortir du terrain d'environ 10 cm).

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1. Avant toute utilisation vérifié que l'objet ne soit pas endommagé, qu'il ne présente pas de parties défectueuses, et qu'il n'y ait pas d'autres conditions qui pourraient avoir des répercussions sur la fonctionnalité et sur la sécurité de l'appareil.
2. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d'emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à la portée des enfants.
3. Ne pas immerger le produit dans des substances liquides.
4. Ne pas introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil.
5. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
6. Le producteur ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadéquat de cet appareil.
7. L'appareil est composé d'éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
9. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil et contacter un centre d'assistance.
10. CET OBJET N'EST PAS UN JOUET.

11. CET APPAREIL EST CONÇU POUR UNE UTILISATION À EXTERIEURE.
12. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
13. Cet appareil nécessite exclusivement du nettoyage des surfaces extérieures ; utiliser exclusivement un chiffon doux humidifié. Ne pas employer de solvants.
14. Ne pas placer le produit dans des endroits où il pourrait y avoir des vapeurs inflammables ou des poudres explosives.

#### REMARQUES POUR SON ELIMINATION



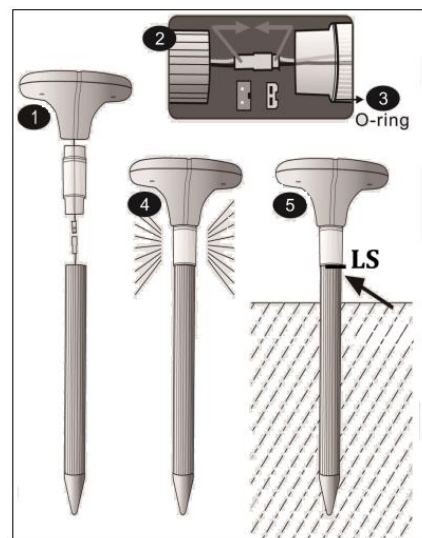
L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Electriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que déchet urbain. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.

## EN

### FEATURES

This solar panel *mole repeller* use sound waves to repel moles, without harming the animal. Thanks to solar energy absorbed during one day, the *mole-repeller* can work continually for around 3 cloudy days. The LED light will turn on when the light lower and it enlighten the garden for around 4 hours. It is effective within an area of 625 m<sup>2</sup>. It radiates in all directions. Try to remove all kind of solid obstacles that can stop sound waves spread. For better results, it is recommended to use two appliances every 30 m.

### INSTALLATION



- 1) Check the ground surface before starting to use the *mole-repeller*. It cannot be used on frozen soils, irrigated / waterlogged grounds or marshes. The soil density will greatly affect the effectiveness of the device. The more solid the earth is, the better the yield is.
- 2) Connect the two-cable line together as showed in pictures 1 and 2.
- 3) Ensure that the o-ring and the tube are perfectly sealed (it is better protection against water) as showed in picture 3.
- 4) Reinsert battery-housing inside the product and tighten the cover as showed in picture 4. The *mole-repeller* will immediately start working.
- 5) Dig a hole and insert the *mole-repeller* into the ground.

#### WARNING

Do not use hammers during installation process. Do not use excessive force while inserting the *mole-repeller* in the ground. Ensure the water level in the ground do not exceed safety line (LS) printed on the product as showed in picture 5. The *mole-repeller* has to be placed as showed in above picture (it has to stick out from the ground for around 10 cm).

### GENERAL SAFETY INSTRUCTION

1. Before using the tool, control its integrity, if there are any defective parts or it has other conditions, which could negatively influence its functions and safety.
2. Remove all the packaging material and make sure that the appliance is in good condition. If you have any doubt, do not use the appliance and contact our After-Sales Service. Keep the packaging material (staples, nylon bags, etc.) out of the reach of children.
3. Never immerse the appliance into liquids.
4. Do not insert any objects in the appliance.
5. Use the appliance only for mentioned purpose. Any other use must be consider improper and therefore dangerous.
6. The manufacturer is not responsible for any eventual damage caused by improper or faulty use.
7. The appliance is made of dangerous components that must be kept always out of reach of children.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

9. In case of malfunctioning of the appliance switch it off immediately and contact immediately our after-sale center.
10. THIS APPLIANCE IS NOT A TOY.
11. THIS APPLIANCE IS EXCLUSIVELY DESIGNED FOR OUTDOOR USES.
12. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
13. This appliance requires no maintenance except cleaning of its external surfaces. To clean external surfaces, use only a soft moistened cloth. Do not use solvents.
14. Do not place the appliance near flammable materials or explosive dusts.

#### INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). According to this regulation, the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. The disposal is free, no purchase required, for WEEE small size (external dimensions below 25 cm). Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection center predisposed by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health. This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste. Improper disposal of the product by the consumer involves the application of administrative sanctions provided by law.



#### **DATI TECNICI – DONNÉE TECHNIQUES – TECHNICAL DATA**

| <b>Modello</b> | <b>Voltaggio Pannello solare</b> | <b>Voltaggio Batteria interna</b>  | <b>Frequenze ultrasuoni</b> |
|----------------|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Model</b>   | <b>Voltage Panneau Solaire</b>   | <b>Voltage Batterie intérieure</b> | <b>Fréquences ultrasons</b> |
| <b>Model</b>   | <b>Voltage Solar Panel</b>       | <b>Voltage Internal battery</b>    | <b>Ultrasound frequency</b> |
| AR-T3          | 4V – 45mA                        | 1,2V – 800mA                       | 400-1000 Hz                 |

Importato e distribuito da/ Imported and distributed by/ Importé et distribué par:

KEMPER s.r.l. – Via Prampolini, 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio (PR) – ITALIA  
 Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – [www.kempergroup.it](http://www.kempergroup.it) – [info@kempergroup.it](mailto:info@kempergroup.it)